



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Tuesday, 20 April 2021 – No. 180**

**President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis**

---



The Assembly was called to order at 10:00 a.m.

---

#### **ORDERS OF THE DAY**

Moment of reflection

---

At 10:01 a.m., at the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 1:40 p.m.

---

The proceedings resumed at 1:40 p.m.

---

#### **ROUTINE PROCEEDINGS**

##### **Statements by Members**

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. Dominic Arsenault, supermarket owner.

---

**20 April 2021**

---

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to pay tribute to Mr. René Marchand, a member of the Knights of Columbus Pont-Viau Council No. 14634, for his social commitment.

\_\_\_\_\_

Ms. Lecours (Lotbinière-Frontenac) made a statement to pay tribute to singer Michel Louvain.

\_\_\_\_\_

Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé) made a statement to pay tribute to volunteers in the Bourassa-Sauvé riding in the context of Volunteer Week.

\_\_\_\_\_

Mr. Campeau (Bourget) made a statement to underline the resilience of restaurant owners in the Bourget riding.

\_\_\_\_\_

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) made a statement to call for specialized services at Hôpital du Suroît to be maintained.

\_\_\_\_\_

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the 40th anniversary of the organization Carrefour de la miséricorde.

\_\_\_\_\_

Ms. Fournier (Marie-Victorin) made a statement to congratulate the participants and organizers of the Immersion project of the Service de police de l'agglomération de Longueuil.

\_\_\_\_\_

**20 April 2021**

---

Ms. Grondin (Argenteuil) made a statement to underline the work of the organization Prévoyance envers les aînés des Laurentides.

Ms. Rizqy (Saint-Laurent) made a statement to pay tribute to Mr. Normand Cherry, former Member of the National Assembly.

At 1:52 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:02 p.m.

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Normand Cherry, former Member for Sainte-Anne and for Saint-Laurent.

### **Presenting Papers**

The President tabled the following:

The calendar for consideration of the 2021–2022 estimates of expenditure;  
(Sessional Paper No. 2484-20210420)

**20 April 2021**

---

A copy of the notice of motion by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 21 April 2021 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 2485-20210420)

#### **Presenting Reports from Committees**

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Public Finance, which met on 13, 14 and 15 April 2021 to resume the debate on the Budget Speech in accordance with Standing Order 275;

(Sessional Paper No. 2486-20210420)

The report from the Committee on Transportation and the Environment, which held public hearings on 13, 14 and 15 April 2021 within the framework of special consultations on Bill 88, An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife and other legislative provisions.

(Sessional Paper No. 2487-20210420)

#### **Complaints of Breach of Privilege or Contempt and Personal Explanations**

The President ruled on the point of privilege or contempt raised on 1 April 2021 by the House Leader of the Second Opposition Group concerning certain statements made by the Minister of Education with regard to the participation of public health in drafting a protocol for measuring air quality in schools.

20 April 2021

---

#### RULING FROM THE CHAIR

Parliamentary jurisprudence has recognized that the deliberate misleading of the Assembly or of its committees can constitute contempt of Parliament. It has also affirmed on numerous occasions that two conditions must be met to overturn the presumption that parliamentarians must be taken at their word. First, the Member must have misled the Assembly or a committee when speaking, and second, the Member must subsequently acknowledge having done so deliberately.

The Chair has also ruled on several occasions that a Member giving two contradictory versions of the same facts in the context of parliamentary proceedings could also have the effect of misleading the House, justifying raising a point of contempt of Parliament.

In all cases, the intentional nature of the act must be proven in order to conclude that a Member knowingly misled the House. In other words, for an allegation of misleading the Assembly to be able to raise a point of privilege, there must be a clear demonstration of the intent to mislead or hinder parliamentary proceedings.

Opposition group leaders have reported several statements on Public Health's role in drafting documents regarding CO<sub>2</sub> testing in schools. Some statements were made by the Minister of Education, the Minister of Families and the Premier in the context of parliamentary proceedings, others were made by public servants who work for the Ministère de la Santé et des Services sociaux, members of the Direction générale de la santé publique du Québec and the INSPQ, and these have been reported on by the media.

After considering these statements, one can see that not all actors involved share the same point of view with regard to the role of Public Health in developing the protocol for testing air quality in schools and related directives. In this regard, one can certainly conclude that there is evidence of disagreement.

In arguments on this point of privilege, some have called on the Chair to separate fact from fiction or, in other words, to determine who is telling the truth in this matter.

20 April 2021

---

In determining whether a Member has *prima facie* misled the House, the Chair's role is not to settle a factual debate or to decide which version of the facts should prevail. In determining whether a question of privilege is in order, the Chair need only consider whether the conditions established in jurisprudence have been met.

At no time has it been demonstrated that the Minister admitted to having misled the House or that he knowingly sought to mislead the House or to hinder parliamentary proceedings. In fact, it has not been alleged that the Minister of Education made contradictory statements on this matter. On the contrary, it has been affirmed that the Minister has repeated the same statements over and over again. Whereas, evidence of contradictory statements made by a Member is required to demonstrate that the House has been misled, thus justifying raising a point of contempt.

Yet, there is no evidence that the Minister of Education knowingly attempted to mislead the House. This is rather a matter of several individuals having interpreted the same situation differently. Jurisprudence is, however, clear in this regard: differing interpretations of the same situation by different people cannot give rise to contempt of Parliament.

It is of course important that Members, and even more so Ministers, provide the clearest information possible during debates, particularly in order to maintain public trust and support. In this regard, Public Health's role in developing the protocol for testing air quality in schools was an important issue for many people. The Minister of Education could certainly have been more specific in his remarks. This is not to say, however, that he attempted to mislead the House. The Chair is not required to determine which version of the facts stated by a Member or a body it prefers.

For these reasons, the point of privilege raised is declared out of order.

#### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.



20 April 2021

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, tabled the following:

A copy of a letter, dated 11 December 2020, to Ms. Isabelle Charest, Minister responsible for the Status of Women, from Ms. Isabelle Melançon, Member for Verdun, concerning shelters for women who are victims of domestic violence and their children.

(Sessional Paper No. 2488-20210420)

#### Motions Without Notice

After consultation with the opposition parties and the independent Members, Mr. Legault, Premier, moved the following:

THAT, pursuant to sections 2 and 4 of the *Act respecting the Director of Criminal and Penal Prosecutions* (chapter D-9.1.1), Mr. Patrick Michel, Chief Prosecutor, Bureau du service juridique, Director of Criminal and Penal Prosecutions, be appointed Director of Criminal and Penal Prosecutions for a seven-year term effective 23 April 2021.

The question was put on this motion and, for the purposes of section 2 of the *Act respecting the Director of Criminal and Penal Prosecutions*, a recorded division requiring the approval of 2/3 of the Members of the National Assembly was held thereupon; in accordance with the motion carried on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **930** in Appendix)

Yeas: **117** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

20 April 2021

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Jacques (Mégantic), together with Ms. Nichols (Vaudreuil), Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau), moved:

THAT the National Assembly recognize that the work accomplished by elected municipal officials is essential and key to ensuring the governance and delivery of services to the Québec population throughout the province;

THAT it encourage the public to take an interest in the role of elected municipal officials and participate in municipal democracy in all its forms;

THAT it thank elected municipal officials and recall that they have worked tirelessly during the pandemic to meet the needs of their communities and maintain quality services;

THAT it strongly denounce the intimidation faced by many elected municipal officials;

THAT the National Assembly declare that it is essential and healthy for our municipal democracy to debate, provided that the exchanges are respectful and civil;

THAT, lastly, it reiterate that provincial elected officials must serve as exemplary role models, as mentioned by the two main unions, the UMQ and the FQM.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **931** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

**20 April 2021**

---

Ms. Mélançon (Verdun), together with Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on the spaces and resources in shelters for women who are victims of domestic violence and in support centres for abusive men; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Ms. Ghazal (Mercier) moved a motion on the 19 April 2021 declaration by the Ville de Montréal municipal council regarding a framework for commercial leases; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Hivon (Joliette), together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly note that the Canadian budget tabled yesterday represents an unacceptable encroachment on its exclusive jurisdictions;

THAT it reaffirm its utmost confidence in the Québec network of childcare services and that it refuse outright any condition that may be imposed on Québec in future negotiations on the full amount of compensation that it should be paid;

THAT it reiterate its resolution of 2 December 2020 that denounced Ottawa's desire to impose Canadian standards in Québec CHSLDs and long-term care facilities for the elderly, and that requested that health transfer payments be increased to the equivalent of 35% of healthcare network costs;

THAT it deplore the fact that this issue was not addressed in the Canadian budget;

**20 April 2021**

---

THAT it recall that mental health is the exclusive jurisdiction of Québec and that the National Assembly is opposed to the establishment of Canadian standards in this field.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **932** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

Ms. Fournier (Marie-Victorin), together with Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion on the possibility of quantifying the value of the public services used by citizens; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

#### **Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 84, An Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 59, An Act to modernize the occupational health and safety regime;
- the Committee on Public Finance, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 74, An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 10 March 2020 and to certain other measures.

20 April 2021

---

### Information on the Proceedings of the Assembly

The President heard arguments from all sides on the point of privilege or contempt raised by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, on 15 April 2021.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, tabled the following:

A screenshot of a text message exchange regarding Bill 790, An Act to amend the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry to right the power imbalance;

(Sessional Paper No. 2489-20210420)

A copy of an open letter about changes to Act R-20 to add sections on strike breakers and retroactivity entitled “Signez la pétition : Modifications à la loi R-20 pour l’ajout de clauses sur les briseurs de grève et la rétroactivité”;

(Sessional Paper No. 2490-20210420)

A document about proposals by FTQ-Construction entitled “Propositions de la FTQ-Construction – septembre 2020”;

(Sessional Paper No. 2491-20210420)

An article published on the *La Presse* website on 20 March 2019 about the bill on laicity including a grandfather clause entitled “Le projet de loi sur la laïcité inclurait une clause de droits acquis”.

(Sessional Paper No. 2492-20210420)

The President took the matter under advisement.

The President then informed the Assembly that on Wednesday, 21 April 2021, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue).

This motion reads as follows:

THAT, on the occasion of Earth Day, the National Assembly recall the need to protect Québec’s natural environments so that Quebecers can access them to enjoy activities in a manner that is respectful of natural ecosystems;

**20 April 2021**

---

THAT it note that the CAQ government has not reached its own goal of protecting 17% of the territory throughout Québec;

THAT it recall that 83 protected area projects have been refused by the Government and that the vast majority of these are located in the sectors most coveted by the forest industry;

THAT the National Assembly demand that the Government issue an order declaring a moratorium on logging in these 83 protected area projects until the target is reached in each region of Québec.

---

**ORDERS OF THE DAY**

At 3:52 p.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 3:58 p.m.

---

20 April 2021

---

### **Business Having Precedence**

#### *Debate on the Budget Speech*

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 13 April 2021, on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, that the Assembly approve the Government's budgetary policy and on the motions stating a grievance moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Mr. Gaudreault (Jonquière), Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Ms. Sauvé (Fabre), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Mélançon (Verdun), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Ms. Hivon (Joliette), Ms. Montpetit (Maurice-Richard) and Mr. Tanguay (LaFontaine), subject to the receivability of these motions.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 276, Mr. Ouellet (René-Lévesque) commented on behalf of the Third Opposition Group.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 276, Mr. Marissal (Rosemont) commented on behalf of the Second Opposition Group.

The debate being concluded, Mr. Picard, First Vice-President, declared that the motions stating a grievance were receivable, except the motion moved by Ms. Labrie (Sherbrooke), with respect to which he ruled the following:

#### **RULING FROM THE CHAIR**

The motion stating a grievance moved by Ms. Labrie (Sherbrooke) within the framework of the Budget Speech is not receivable on the grounds that, contrary to Standing Order 191, it contains arguments.

In the past, parliamentary jurisprudence has explained that argumentation is understood to mean anything which tends to support the conclusion sought in the motion. The Chair has already declared out of order motions whose wording was similar to that of the motion moved by the Member for Sherbrooke.

**20 April 2021**

---

On behalf of the Member concerned, Mr. Picard, First Vice-President, requested that the Assembly grant leave to replace the aforementioned unreceivable motion by a new motion that complies with the Standing Orders.

By leave of the Assembly, Mr. Picard, First Vice-President, tabled the motion by Ms. Labrie (Sherbrooke), which now reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its 2021–2022 budget, which does not alleviate underinvestment in education and early childcare sectors.

Mr. Picard, First Vice-President, then proceeded to put the question on the motions stating a grievance moved during the debate. At 5:37 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

—————  
The proceedings resumed at 5:41 p.m.

—————  
First, the question was put on the motion stating a grievance moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition. This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its denial of the labour shortage and for not presenting the concrete solutions to which it has access to resolve this challenge now.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.



**20 April 2021**

---

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **933** in Appendix)

Yeas: **37** Nays: **72** Abstentions: **8**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Mr. Gaudreault (Jonquière). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for the lack of vision toward a green and fair transition in this budget.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **934** in Appendix)

Yeas: **45** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Labrie (Sherbrooke). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its 2021–2022 budget, which does not alleviate underinvestment in education and early childcare sectors.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **935** in Appendix)

Yeas: **18** Nays: **99** Abstentions: **0**

**3565**

**20 April 2021**

---

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Perry Mélançon (Gaspé). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for the lack of adequate funding for the network of shelters for abused women.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **936** in Appendix)

Yeas: **45** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Sauvé (Fabre). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for having abolished the Caregiver Support Fund in the budget.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **937** in Appendix)

Yeas: **45** Nays: **72** Abstentions: **0**

**20 April 2021**

---

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Ghazal (Mercier). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly censure the CAQ government for its 2021–2022 budget, which does not provide the resources or necessary means to meet the requirements of protecting the environment and fighting against climate change.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **938** in Appendix)

Yeas: **45** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Melançon (Verdun). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for the lack of budget investments in shelters for women who are victims of domestic violence.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **939** in Appendix)

Yeas: **45** Nays: **72** Abstentions: **0**

**20 April 2021**

---

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Mr. Zanetti (Jean-Lesage). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly denounce, in the context of the 2021–2022 budget, the CAQ government’s submission to the Canadian system that deprives Québec of crucial levers to deal with the pandemic and carry out a green and fair recovery.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **940** in Appendix)

Yeas: **18** Nays: **99** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group. This motion reads as follows:

THAT the National Assembly censure the CAQ government for its 2021–2022 budget “Québec is Resilient and Confident” for its lack of ambition when it comes to the economic and ecological transition, and for promising a resilient Québec society without providing the necessary measures to attain this and also for failing to acknowledge the inadequate level of preparedness of our industries, cities, institutions and communities for the inevitable impacts of climate change.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **941** in Appendix)

Yeas: **45** Nays: **72** Abstentions: **0**

**3568**

**20 April 2021**

---

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Hivon (Joliette). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for

- the significant increase in the number of children waiting for a space in an educational childcare service;
- the decline, for a third consecutive year, in investments provided for in the Québec Infrastructure Plan to ensure the development of new subsidized childcare spaces;
- the fact that many parents are now forced to delay returning to the workforce due to lack of access to a childcare space for their child;
- the lack of means, vision and proactivity to deal with the unprecedented shortage of educators and the serious lack of spaces in educational childcare services.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **942** in Appendix)

Yeas: **45** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Ms. Montpetit (Maurice-Richard). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its budget, which does not offer a sustainable solution to the labour shortage in Québec's health services, nor a concrete plan to make up for the surgeries delayed due to the COVID-19 pandemic.

**20 April 2021**

---

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **943** in Appendix)

Yeas: **45** Nays: **72** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion stating a grievance moved by Mr. Tanguay (LaFontaine). This motion reads as follows:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for having presented a budget that does not include a comprehensive plan to address the childcare services crisis or meet the needs of the 51,000 families waiting for a space for their child.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **944** in Appendix)

Yeas: **45** Nays: **72** Abstentions: **0**

Lastly, the question was put on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, that the Assembly approve the Government's budgetary policy; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

**Commenté [TS1]:** See french – apparently pas meme formulation

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **945** in Appendix)

Yeas: **72** Nays: **45** Abstentions: **0**

**3570**

**20 April 2021**

---

At 5:50 p.m., at the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 6:30 p.m.

---

**Debates upon Adjournment**

At 6:30 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, the Assembly held three debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mr. Tanguay (LaFontaine) to Mr. Lacombe, Minister of Families, about the amounts transferred by the federal government for childcare services;
- the second, on a question from Ms. Labrie (Sherbrooke) to Mr. Lacombe, Minister of Families, about the shortage of spaces in the childcare services network;
- the third, on a question from Mr. Kelley (Jacques-Cartier) to Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, about cuts in funding for a French-language learning program for English-speaking Quebecers. Mr. Bonnardel, Minister of Transport, replaced the Minister for this debate.

---

At 7:05 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 21 April 2021 at 9:40 a.m.

**20 April 2021**

---

**ROYAL ASSENT**

On Tuesday, 20 April 2021 at 3:45 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration, Chair of the Conseil du trésor and Delegate of the Premier, and of Ms. Beauregard, Director of Sittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

60 An Act to amend the Public Service Act and other provisions

**FRANÇOIS PARADIS**

*President*



20 April 2021

**APPENDIX**  
**Recorded Divisions**

On the motion moved by Mr. Legault, Premier, that Mr. Patrick Michel be appointed Director of Criminal and Penal Prosecutions:

**(Division No. 930)**

**YEAS - 117**

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	(Chapleau)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Groncin (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jeanotte (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Cicccone (QLP)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)	
	(Champlain)		

**ABSTENTIONS - 2**

Fournier (IND) Ouellette (IND)

20 April 2021

On the motion moved by Mr. Jacques (Mégantic), together with Ms. Nichols (Vaudreuil), Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau):

**(Division No. 931)**

**YEAS - 119**

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélangier (CAQ)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rizqy (QLP)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Robitaille (QLP)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Rousselle (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (PQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Bonaventure)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	(Montarville)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Samson (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Sauvé (QLP)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Simard (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jeanotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Skeete (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	St-Pierre (QLP)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Tanguay (QLP)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Lavolette–Saint-Maurice)
Ciccione (QLP)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Tardif (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Thériault (QLP)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)

**20 April 2021**

---

On the motion moved by Ms. Hivon (Joliette), together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski):

**(Division No. 932)**

*(Identical to Division No. 931)*

---

20 April 2021

On the motion stating a grievance moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition:

**(Division No. 933)**

**YEAS - 37**

Anglade (QLP)	Fontecilla (QS)	Massé (QS)	Rousselle (QLP)
Arcand (QLP)	Fortin (QLP)	Melançon (QLP)	Sauvé (QLP)
Barrette (QLP)	Ghazal (QS)	Ménard (QLP)	St-Pierre (QLP)
Benjamin (QLP)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tanguay (QLP)
Birnbaum (QLP)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Charbonneau (QLP)	Leduc (QS)	Nichols (QLP)	Weil (QLP)
Ciccione (QLP)	Leitão (QLP)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lessard-Therrien (QS)	Rizqy (QLP)	
Derraji (QLP)	Maccarone (QLP)	Robitaille (QLP)	
Dorion (QS)	Marissal (QS)	Rotiroti (QLP)	

**NAYS - 72**

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Champlain)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lecours (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	(Les Plaines)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gronin (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Legault (CAQ)	Simard (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeanotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chauveau)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Martel (CAQ)	
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

**ABSTENTIONS - 8**

Arseneau (PQ)	Hivon (PQ)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	Ouellet (PQ)	Roy (PQ)
Gaudreault (PQ)	Perry Mélançon (PQ)	(Bonaventure)
(Jonquière)		

3576

20 April 2021

On the motion stating a grievance moved by Mr. Gaudreault (Jonquière):

(Division No. 934)

YEAS - 45

Anglade (QLP)	Fortin (QLP)	Melançon (QLP)	Roy (PQ)
Arcand (QLP)	Gaudreault (PQ)	Ménard (QLP)	(Bonaventure)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Montpetit (QLP)	Sauvé (QLP)
Barrette (QLP)	Ghazal (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (QLP)
Benjamin (QLP)	Hivon (PQ)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Bérubé (PQ)	Kelley (QLP)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Birnbaum (QLP)	Labrie (QS)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
Charbonneau (QLP)	Leduc (QS)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Leitão (QLP)	Richard (PQ)	
David (QLP)	Lessard-Therrien (QS)	Rizqy (QLP)	
Derraji (QLP)	Maccarone (QLP)	Robitaille (QLP)	
Dorion (QS)	Marissal (QS)	Rotiroti (QLP)	
Fontecilla (QS)	Massé (QS)	Rousselle (QLP)	

NAYS - 72

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Champlain)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lecours (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	(Les Plaines)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Legault (CAQ)	Simard (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chauveau)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Martel (CAQ)	
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

20 April 2021

On the motion stating a grievance moved by Ms. Labrie (Sherbrooke):

(Division No. 935)

**YEAS - 18**

Arseneau (PQ)	Ghazal (QS)	Marissal (QS)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	Roy (PQ)
Dorion (QS)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Bonaventure)
Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Gaudreault (PQ) (Jonquière)	Lessard-Therrien (QS)	Perry Mélançon (PQ)	

**NAYS - 99**

Allaire (CAQ)	David (QLP)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Derraji (QLP)	Lavallée (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dufour (CAQ)	(Champlain)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rotiroti (QLP)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ) (Prévost)	(Groulx)	Legault (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chauveau)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Maccarone (QLP)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charette (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	Weil (QLP)
Ciccione (QLP)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	
D'Amours (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

3578

20 April 2021

On the motion stating a grievance moved by Ms. Perry Mélançon (Gaspé):

(Division No. 936)

**YEAS - 45**

Anglade (QLP)	Fortin (QLP)	Mélançon (QLP)	Roy (PQ)
Arcand (QLP)	Gaudreault (PQ)	Ménard (QLP)	(Bonaventure)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Montpetit (QLP)	Sauvé (QLP)
Barrette (QLP)	Ghazal (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (QLP)
Benjamin (QLP)	Hivon (PQ)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Bérubé (PQ)	Kelley (QLP)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Birnbaum (QLP)	Labrie (QS)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Charbonneau (QLP)	Leduc (QS)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)
Cicccone (QLP)	Leitão (QLP)	Richard (PQ)	
David (QLP)	Lessard-Therrien (QS)	Rizqy (QLP)	
Derraji (QLP)	Maccarone (QLP)	Robitaille (QLP)	
Dorion (QS)	Marissal (QS)	Rotiroti (QLP)	
Fontecilla (QS)	Massé (QS)	Rousselle (QLP)	

**NAYS - 72**

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Champlain)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lecours (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	(Les Plaines)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Legault (CAQ)	Simard (CAQ)
Bussièrre (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeanotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chauveau)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Martel (CAQ)	
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

3579

20 April 2021

---

On the motion stating a grievance moved by Ms. Sauvé (Fabre):

**(Division No. 937)**

*(Identical to Division No. 936)*

---

On the motion stating a grievance moved by Ms. Ghazal (Mercier):

**(Division No. 938)**

*(Identical to Division No. 936)*

---

On the motion stating a grievance moved by Ms. Melançon (Verdun):

**(Division No. 939)**

*(Identical to Division No. 936)*

---



20 April 2021

On the motion stating a grievance moved by Mr. Zanetti (Jean-Lesage):

(Division No. 940)

**YEAS - 18**

Arseneau (PQ)	Ghazal (QS)	Marissal (QS)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	Roy (PQ)
Dorion (QS)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Bonaventure)
Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Gaudreault (PQ) (Jonquière)	Lessard-Therrien (QS)	Perry Mélançon (PQ)	

**NAYS - 99**

Allaire (CAQ)	David (QLP)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Derraji (QLP)	Lavallée (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dufour (CAQ)	(ChAMPLAIN)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roberge (CAQ)
Bélangier (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rotiroti (QLP)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Legault (CAQ)	Rousselle (QLP)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	(Montarville)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Samson (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chauveau)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Maccarone (QLP)	St-Pierre (QLP)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charette (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	Weil (QLP)
Ciccone (QLP)	Laframboise (CAQ)	Polo (QLP)	
D'Amours (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

3581

20 April 2021

On the motion stating a grievance moved by Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group:

**(Division No. 941)**

**YEAS - 45**

Anglade (QLP)	Fortin (QLP)	Melançon (QLP)	Roy (PQ)
Arcand (QLP)	Gaudreault (PQ)	Ménard (QLP)	(Bonaventure)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Montpetit (QLP)	Sauvé (QLP)
Barrette (QLP)	Ghazal (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (QLP)
Benjamin (QLP)	Hivon (PQ)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Bérubé (PQ)	Kelley (QLP)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Birnbaum (QLP)	Labrie (QS)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Charbonneau (QLP)	Leduc (QS)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Leitão (QLP)	Richard (PQ)	
David (QLP)	Lessard-Therrien (QS)	Rizqy (QLP)	
Derraji (QLP)	Maccarone (QLP)	Robitaille (QLP)	
Dorion (QS)	Marissal (QS)	Rotiroti (QLP)	
Fontecilla (QS)	Massé (QS)	Rousselle (QLP)	

**NAYS - 72**

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Champlain)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lecours (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	(Les Plaines)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gronin (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Legault (CAQ)	Simard (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chauveau)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Martel (CAQ)	
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

20 April 2021

---

On the motion stating a grievance moved by Ms. Hivon (Joliette):

**(Division No. 942)**

*(Identical to Division No. 941)*

\_\_\_\_\_

On the motion stating a grievance moved by Ms. Montpetit (Maurice-Richard):

**(Division No. 943)**

*(Identical to Division No. 941)*

\_\_\_\_\_

On the motion stating a grievance moved by Mr. Tanguay (LaFontaine):

**(Division No. 944)**

*(Identical to Division No. 941)*

\_\_\_\_\_

20 April 2021

On the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance:

**(Division No. 945)**

**YEAS - 72**

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Berthier)
Bachand (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	Reid (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Champlain)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lecours (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	(Les Plaines)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Legault (CAQ)	Simard (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeanotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chauveau)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Martel (CAQ)	
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Picard (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	(Soulanges)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

**NAYS - 45**

Anglade (QLP)	Fortin (QLP)	Melançon (QLP)	Roy (PQ)
Arcand (QLP)	Gaudreault (PQ)	Ménard (QLP)	(Bonaventure)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Montpetit (QLP)	Sauvé (QLP)
Barrette (QLP)	Ghazal (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	St-Pierre (QLP)
Benjamin (QLP)	Hivon (PQ)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Bérubé (PQ)	Kelley (QLP)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Birnbaum (QLP)	Labrie (QS)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Charbonneau (QLP)	Leduc (QS)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Leitão (QLP)	Richard (PQ)	
David (QLP)	Lessard-Therrien (QS)	Rizqy (QLP)	
Derraji (QLP)	Maccarone (QLP)	Robitaille (QLP)	
Dorion (QS)	Marissal (QS)	Rotiroti (QLP)	
Fontecilla (QS)	Massé (QS)	Rousselle (QLP)	